

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христіанскій.	Еврейскій.			
4		Павелъ	2/9	14	Въ Березовѣ уездъ	Отецъ Лейзеръ Штирцлеръ иже Дудина Мать Пейя-Резель	Мальчикъ Анкель-Маркель
5		тоже	3/10	15	тоже	Отецъ Шейдеръ Штракель иже Кременецъ Мать Дина	Мальчикъ Шей

1905 года, Января 1^{го} дня. Имъ предоставлено въ книгу сию записку о рождении и веденіи оной оказавшейся ввѣренъ уполномоченъ и въ ней имъ никакимъ мѣнправомъ не, въ ней не имъ сию рожденіемъ оного сущаго Каролю-ло вено Девъ Девъ.

Павелъ Штирцлеръ

Членъ Дунавскаго Правленія Березовскаго уездъ
1905 года Января 1^{го} дня. - Членъ правленія

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל, הפרוע והמוצי.	יום הולדת, ויום המילה. ד"ט נולד כ"א אדול, נימל לכ"ח.	איה נולד, דרך משל בעיר וייקנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"ט יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חיט מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
4		2/9	14	לוי	מלך - ש"ח
5		3/10	15	לוי	מלך - ש"ח

1905 года, Января 1^{го} дня. Имъ предоставлено въ книгу сию записку о рождении и веденіи оной оказавшейся ввѣренъ уполномоченъ и въ ней имъ никакимъ мѣнправомъ не, въ ней не имъ сию рожденіемъ оного сущаго Каролю-ло вено Девъ Девъ.

Павелъ Штирцлеръ
Членъ Дунавскаго Правленія Березовскаго уездъ
1905 года Января 1^{го} дня. - Членъ правленія

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

отъ *шакарата* (дѣв) *Киссон*, *окарамаш* въ родская *Зирава*, на *домованій* *штетинско* *га Д. 348*, *шакарата* и *прудыфактиса*.

Число



Сиря

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מ"ה	המלה, המלה, הפורע	יום הולדת, ויום המילה, דים נולד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		מהל בעיר וייכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, דים יעקב בן שמעון בין סוחר או חייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן, נולדה נקבה ושמה רבקה.
			למנין יהודים.	למנין יונים.			

בשנת *שואדמא*, *מז* *שמי*, *קעשמעקא* *זא* *שמי* *עארו*, *עאמא* *זינעסל* *Всего* *Зикара* *Шетинскій* *прудыфактиса*.

Зирава *Киссон*

Сиря *Шетинскій*

Часть I. О родившихся.

№		Кто со- вершалъ обрядъ обрѣза- нія.	Число и мѣсяць рож- денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

У С С Р

Управление милиции
Тернополь
Область актов
гражданского состояния

195 г.
№ 2972
г. Тернополь

40

КНИГА

для записки родившихся евреевъ

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

Кременецкаго уѣзда.

на 1905 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто со- вершалъ обрядъ обръза- нiя.	Число и мѣсяць ро- женiя и обрѣзанiя.		Гдѣ ро- дился.	Состоянiе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое, ему или ей дано имя.
		Христи- анскiй.	Еврей- скiй.			
Женска.	Мужска.					

КНИГА

Книга для записки родившихся Евреевъ на 190 годъ.

ВЕРЖЕНАТО ОБЩЕСТВО

Кремненскаго уѣзда.

на 1902 годъ.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם האב והאם של הילד.	איה נולד, דרך של בעד וויכנא.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אזול, נימל לכ"ח.		שם הילד, ומה מעשהו. דימ יעקב בן שמעון כ"ן מוחד או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
			המזל, המזל, המזל	למנין יהודים, למנין יונים.		
זכרים, נקבות.						

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое, ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христи-анскій.	Еврей-скій.			
-	1	Раквинъ	15	22	Въ Березинѣ	Отецъ Хананъ Фейдманъ изъ Березинѣ Мать Литля	Израиль-Фейдманъ
-	2	Томасъ	19	26	Томасъ	Отецъ Валверъ Зиселверъ изъ Радзивиловъ Мать Цирей	Израиль-Томасъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	שם הורה	הודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד ב"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
1	רע	15	22	פריסא	ישראל רחל יצחק רחל לוי	ישראל-רחל
2	לין	19	26	לינא	ישראל רחל יצחק רחל לוי	ישראל-לינא

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הילד.	שם האב והאם של הילד.	איה נולד, דרך.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אול, נימל לכ"ח.	שם הילד, המוחל, הפורע.	שי היה	מספר.
		שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה.	משל בעד.	למנין יהודים, למנין יונים.	זכרים, נקבות.	והמוציא.	

על-ידי רבנו הגדול אשר בארץ ישראל ויהי...
 רבנו הגדול אשר בארץ ישראל ויהי...
 רבנו הגדול אשר בארץ ישראל ויהי...

דברי רבנו הגדול אשר בארץ ישראל

דברי רבנו הגדול אשר בארץ ישראל

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое-ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.						
Мужска.						

1905 годъ, Февраль 1^{го} дня. Русская Империя...
 Императорскому указу и введению в действие...
 ввиду того что некоторые не соблюдали...
 родившихся одноименно с матерью...

Давидовъ Давидовичъ

Мать Давидовна Давидовна, ханна...

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какой ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

1905 года, Марта 1^{го} дня. Иисусо-рожденіица, дочь

Исидора Николаевича Рабиновича, въ томъ же году

[Handwritten signature]

Членъ Государственнаго Правленія *[Handwritten name]*

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה הפורע והמצויץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אבול, נימול לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעד וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשאו, דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
זכרים, נקבות						

[Handwritten text in Hebrew]

[Handwritten text]

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
1	Раввинъ	12	18	Въ Березинѣ	Отецъ Борисъ Сейтнеръ мѣ Березинца Мамъ Хая	Дочка Девора-Дая
2	Врачъ	15	21	Врачъ	Отецъ Аронъ Мейнкеръ мѣ Березинца Мамъ Хая	Дочка Фрида-Дая

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרע והמוצי.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"ם נולד כ"א אלו, נימל לכ"ח.		מיה נולד, ה"ך משל בעד וויגא.	שם האב והאם של הילד. ופה מעשהו. ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ה"ך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יונים.	למנין יהודים.			
1	ל	12	18	פרידא	דור לילין אריה פרידא מרים לוי	ד עלכה-לוי
2	ל	15	21	פרידא	דור פרידא פרידא מרים לוי	ד עלכה-לוי

Часть I. О родившихся.

№	Кто со- вершалъ обрядъ обрѣза- нiя.	Число и мѣсяць рож- денiя и обрѣзанiя.		Гдѣ ро- дился.	Состоянiе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какъ ему или ей дано имя
		Христи- анскiй.	Еврей- скiй.			
Женска.	Мужска.					
<p>1905 года, Января 1^{го} дня. Я, нижеподписавшiйся, являю сiя свѣдѣнiя о рождении и обрѣзанiи сына моего, въ вѣдѣ правительствъ и въ сей книгѣ никакимъ образомъ не исправляю; въ семъ случаѣ сiя подписавшiйся отъ него совершенно не знаю и не слышу.</p> <p style="text-align: right;">Давидъ [подпись]</p> <p>Членъ Духовнаго Правленiя [подпись]</p>						

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הילד, ררך משל בעיד וויכוא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חיט. מרים בת צבי קצה	הודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לכ"ה.		מספר ימים, זכרים, נקבות.
			מספר ימים, זכרים, נקבות.	מספר ימים, זכרים, נקבות.	
<p>למנין יהודים, למנין ימים. </p> <p style="text-align: center;">[Handwritten notes in Hebrew]</p> <p style="text-align: center;">[Handwritten signatures]</p>					

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
3	Раббинъ	1	9	Березинъ	Отецъ Мессель Фельдманъ мать Березинъ Майнъ Девя	Дубинка Марьяна-Феликс
- 3	Мессе	3	12	Мессе	Отецъ Дубинъ Чайкинъ мать Овксина Майнъ Девя	Маябинъ Фрида-Фрида

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, המורע והמציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, ניטל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעד וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשאו. דים יעקב בן שמעון כ"ן מוחד או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
3	ל	1	9	פרידא	דובין לעו פרידא פרידא דובין	דובין-פרידא
- 3	ל	3	12	לוי	לוי אב פרידא פרידא דובין	פרידא-לוי

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
5	Раввинъ	22	29	Береза-градъ	Отецъ Шимонъ Мазурскій изъ Козина Матерь Реза	Мавриканъ Мухоминъ
6	мѣсяцъ	22	30	Береза-градъ	Отецъ Дмитръ-Ицкъ Козинъ изъ Береза-градъ Матерь Тина	Мавриканъ Александръ-Завидъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמצויץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לב"ח.		איך נולד, דרך משל בעיר ויילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
5	20	22	29	Береза	מיר מיר מיר מיר מיר	בן מיר
6	20	22	30	Береза	מיר מיר-מיר מיר מיר מיר	בן מיר-מיר

Часть I. О родившихся.

№	Кто со- вершалъ обрядъ обрѣза- нія.	Число и мѣсяцъ ро- ждения и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какъ ему или ей дано имя
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
Женска.	Мужска.					

1905 года, Января 1^{го} дня. Удѣленъ въ распоряженіе
 и веденіе ея въ казенной канцеляріи
 и ея же канцеляріи неуправности; въ канцеляріи
 было рождено одно мужское дитя.

Handwritten signature

Членъ Государственнаго Правленія, *Handwritten name*

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	ס' ה'ח המחול, הפורע והמוציא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אזול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעיר וויכנא.	שם האב והאם של הילד. ומה מעשתו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
זכרים, נקבות.						

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какъ ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					
<p>1905 годъ, Августа 1^{го} дня. Число рожденія въ метрическомъ учрежденіи.</p> <p>Число рожденія въ метрическомъ учрежденіи.</p> <p>Число рожденія въ метрическомъ учрежденіи.</p>						

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והסוּפֵץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א איל, נימל לכ"ח.		איזה נולד, דרך משל בעיר וייקנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
זכרים, נקבות.						
<p>Число рожденія въ метрическомъ учрежденіи.</p>						

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

1905 года, Сентября 12 числа. *Въ присутствіи священника и родителей.*
Священникъ Александръ Владиміровичъ

Родившійся Еврейскій

Число Дурасана Французскіи *хатна грейманъ*

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נוקד כ"א אלו, נימל לכ"ה.		איה נולד, דרך משל בעיר וייקנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
זכרים, נקבות.						

על ידי השרה רחל שושנה בן ישראל

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и како-му или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христи-анскій.	Еврей-скій.			
			Синдръ	Миша		Отецъ Анжелъ Бр. Лопатинъ изъ Береже- вато	Мамочка Груза
	♀	Равинъ	24	24		Отецъ Мамъ Бейна	

1905 годъ, Александръ М. глас. Именемъ вселенскихъ князей иоаннъ иоаннъ
 иоаннъ иоаннъ и иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ
 иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ
 иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ иоаннъ

Равинъ Александръ М.
 Александръ М.
 Александръ М.

חלק ראשון בן נולדים

מספר.	סי' היה המוהל, הפרע והסניץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נוקד כ"א אדול, נימל לכ"ח.		איה נולד, דרך משל בעד וייגא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
		דעל	ב' 16		היא	
♀	20	4		פרימא	היא ישראל פרימא היא	היא

הוא הולד ויהא שם הילד
 ומה מעשהו. דים יעקב בן
 שמעון כ"ץ סוחר או חייט.
 מרים בת צבי קצה

רבי
 רבי
 רבי

Часть I. О родившихся.

Женска.	Мужска.	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
				Христіанскій.	Еврейскій.			

1905 года, Декабря 12 числа. У исто-гическимъ
 мѣсяцъ, въ мѣсяцъ геновирфелев.

Раввинъ

У исто-гическимъ мѣсяцъ геновирфелев.

Часть I. О родившихся.

Женска.	Мужска.	№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
				Христіанскій.	Еврейскій.			

1905
 W
 Борисъ Павле.
 Младша Анна
 Анна Анна
 Анна

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое, ему или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			

Тарковато - Зре Кншаро, Казанавъ, Ковесавъ, Вал, на основаній постановленій своєю, съ м. Криворожскій, мѣсяць удѣловъ, Криворожскій.

Членъ Таровъ, Таравъ




Сотрудникъ Шварцъ

Wobec stwierdzonej konieczności uzupełnienia rocznika 1905 księgi metrykalnej o urodzonych w m. *Бережск.* izraelitach w myśl zarządzenia Min. Spr. Wewnętrznych Nr. 72 z dnia 29. XI. 1935 r. (Dz. U. Min. Spr. Wewn. Nr. 37 poz. 196) otwieram niniejszą księgę, zankpięta wpisem dokonany pod poz. *7 мѣс. Іульск.* Krzemieniec, dnia *14/2* 1937 r.

Starosta Powiatowy:
Gluski
B. Gluski

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הורה המוהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, ניטל לכ"ה.		איה נולד, דרך משל בעד ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן פוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יוניים.			

מאדנאר, בן מאיר, קרעמנאקא, טראדאקא, זיפא, מאדנאקא, זי-סווא, זאקא, זיפא, זי, 314, מאדנאקא